Form No. 3457-370 Rev F

TORO®

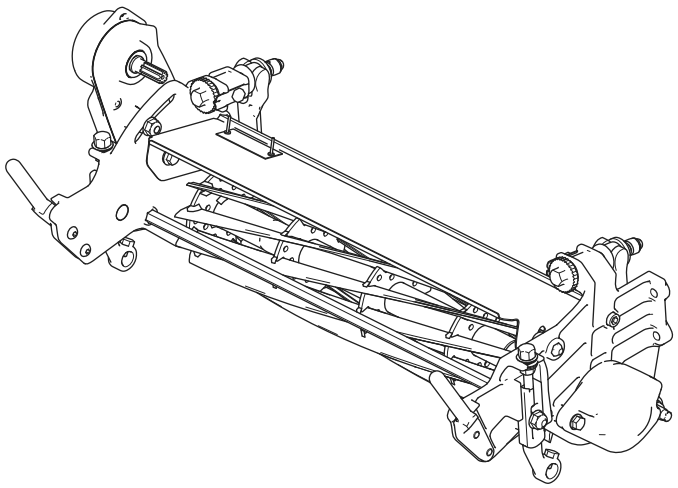
Count on it.

Manuale dell'operatore

Apparati di taglio a 8, 11 e 14 lame da 46 cm, 53 cm e 66 cm

Trattorino Greensmaster® 1018, 1021 o 1026

Nº del modello 04823—Nº di serie 406000000 e superiori
Nº del modello 04824—Nº di serie 409600000 e superiori
Nº del modello 04832—Nº di serie 410000000 e superiori
Nº del modello 04833—Nº di serie 410300000 e superiori
Nº del modello 04834—Nº di serie 410000000 e superiori
Nº del modello 04842—Nº di serie 410300000 e superiori
Nº del modello 04843—Nº di serie 410300000 e superiori



Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

CE UK CA

3457-370

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, consultate la Dichiarazione di incorporazione sul retro di questa pubblicazione.

Nº del modello	
Nº di serie	

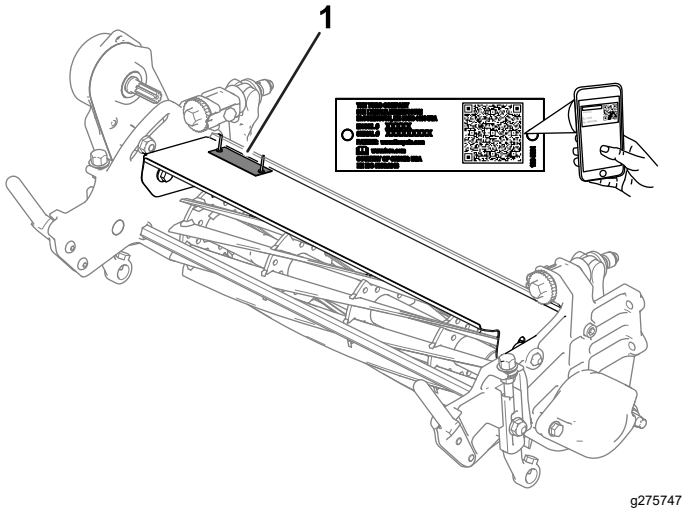
Introduzione

Questo apparato di taglio è progettato per tosare i green e i fairway di piccole dimensioni dei campi da golf. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Siete responsabili dell'utilizzo del prodotto in maniera corretta e sicura.

Visitate il sito www.Toro.com per ricevere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, avere informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. La Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.



g275747

Figura 1

1. Posizione del modello e del numero di serie

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza (Figura 2) che segnala un pericolo che può causare lesioni personali gravi o fatali se non osserverete le precauzioni consigliate.



g000502

Figura 2

1. Simbolo di avviso di sicurezza

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante**: indica informazioni meccaniche di particolare importanza; **Nota**: evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Sicurezza 3
Requisiti generali di sicurezza 3
Sicurezza dell'unità di taglio 3
Sicurezza delle lame 3
Adesivi di sicurezza e informativi 4
Preparazione 5
1 Montaggio del rullo anteriore 5
2 Montaggio dell'elemento di taglio sul trattorino 5
3 Regolazione dell'apparato di taglio 5
Quadro generale del prodotto 7
Specifiche 7
Attrezzi/accessori 7
Funzionamento 8
Regolazione dell'apparato di taglio 8
Regolazione dell'altezza di taglio 10
Tabelle di selezione altezza di taglio e controlama 12
Manutenzione 13
Controllo del punto di ingrassaggio dell'albero di trasmissione del cilindro 13
Regolazione della tensione della cinghia della trasmissione del cilindro 13
Regolazione della velocità di taglio 14
Regolazione del deflettore per l'erba 15
Specifiche della controlama 16
Specifiche del cilindro 19
Lappatura dell'apparato di taglio 19

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contattateci a www.Toro.com.
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

Sicurezza

Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi lesioni personali.

- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare la macchina.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non svolgete nessuna attività che vi possa distrarre; in caso contrario potrebbero verificarsi infortuni o danni.
- Non infilate le mani o i piedi accanto alle parti in movimento della macchina.
- Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e funzionanti.
- Restate lontani dalle aperture di scarico.
- Tenete lontani le persone presenti e i bambini dall'area di lavoro. Non consentite mai che l'uso della macchina a ragazzi e bambini.
- Prima di abbandonare la posizione dell'operatore, effettuate le seguenti operazioni:
  - Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
  - Abbassate l'apparato (o apparati) di taglio.
  - Disinnestate le trasmissioni.
  - Inserite il freno di stazionamento (se in dotazione).
  - Spegnete il motore e togliete la chiave.
  - Attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme⚠ che riporta l'indicazione di Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza personali. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Sicurezza dell'unità di taglio

- L'apparato di taglio è una macchina completa solo quando installato su un trattorino. Leggete attentamente il *Manuale dell'operatore* del trattorino per le informazioni complete sull'utilizzo sicuro della macchina.
- Arrestate la macchina, togliete la chiave (se in dotazione) e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di ispezionare l'attrezzo dopo avere urtato un oggetto o in caso di vibrazioni anomale della macchina. Eseguite tutte le necessarie riparazioni prima di riprendere l'attività.
- Mantenete tutte le parti in buone condizioni operative e tutti i componenti ben serrati. Sostituite tutti gli adesivi consumati o danneggiati.
- Utilizzate solo accessori, attrezzi e ricambi approvati da Toro.

Sicurezza delle lame

Le lame consumate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti verso di voi o gli astanti, causando gravi ferite o anche la morte.

- Controllate la lama ad intervalli regolari, per accertare che non sia consumata o danneggiata.
- Prestate la massima attenzione quando controllate le lame. Durante gli interventi di manutenzione, avvolgete le lame o indossate guanti adatti allo scopo, prestando molta attenzione. Sostituite o affilate solo le lame; non raddrizzatele né saldatele.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di 1 lama può provocare la rotazione anche di altre lame.

Adesivi di sicurezza e informativi

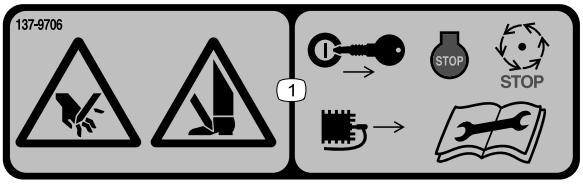
Gli adesivi di sicurezza e quelli con le istruzioni sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o mancanti.



decal120-9570

120-9570

1. Avvertenza – tenetevi a distanza dalle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.



decal137-9706

137-9706

1. Pericolo di tagliarsi mani e piedi – spegnete il motore, togliete la chiave o scollegate la candela, attendete che si arrestino tutte le parti in movimento e leggete il *Manuale dell'operatore* prima di eseguire la manutenzione.

Preparazione

1

Montaggio del rullo anteriore

Non occorrono parti

Procedura

L'apparato di taglio è fornito senza il rullo anteriore. Procuratevi un rullo dal vostro rivenditore Toro autorizzato e montatelo sull'apparato di taglio, come segue:

1. Togliete il bullone per aratro, la rondella e il dado della flangia che fissano uno dei bracci dell'altezza di taglio alla piastra dell'apparato di taglio (Figura 3).

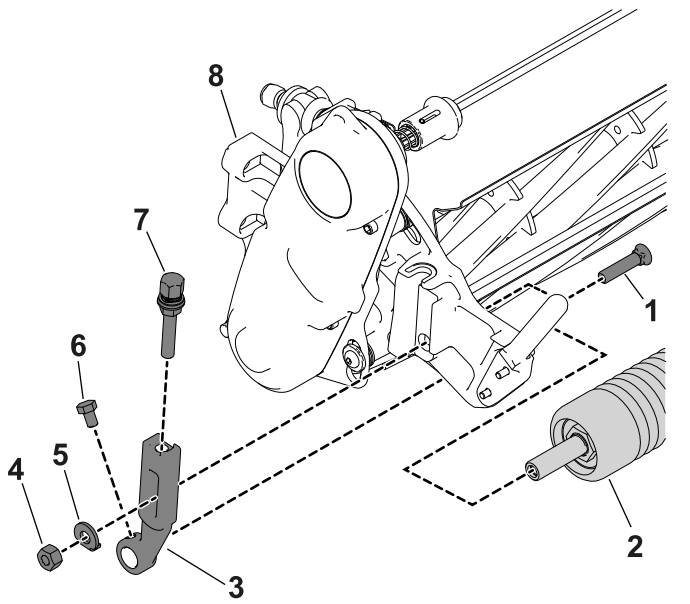


Figura 3

1. Bullone per aratro
2. Rullo
3. Braccio di regolazione dell'altezza di taglio
4. Vite di regolazione
5. Rondella
6. Dado flangiato
7. Vite per il montaggio del rullo
8. Gruppo apparato di taglio

2. Allentate le viti per il montaggio del rullo nei bracci dell'altezza di taglio.
3. Fate scorrere l'albero del rullo nel braccio dell'altezza di taglio sull'estremità opposta dell'apparato di taglio.
4. Fate scorrere il braccio dell'altezza di taglio sull'albero del rullo.
5. Fissate il rullo sull'apparato di taglio, senza serrare, con il braccio dell'altezza di taglio e i fermi tolti in precedenza.
6. Centrate il rullo tra i bracci dell'altezza di taglio.
7. Serrate le viti per il montaggio del rullo.
8. Regolate l'altezza di taglio desiderata e serrate i fermi di montaggio dei bracci dell'altezza di taglio.

2

Montaggio dell'elemento di taglio sul trattorino

Non occorrono parti

Procedura

Montate l'apparato di taglio sul trattorino; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del vostro trattorino per istruzioni sul montaggio.

3

Regolazione dell'apparato di taglio

Non occorrono parti

Procedura

1. Accedete all'apparato di taglio abbassando la stegola del trattorino al suolo (Figura 4).

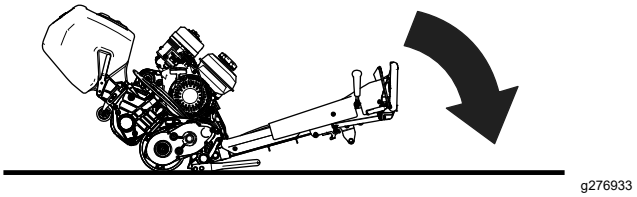


Figura 4

2. Regolate la controlama rispetto al cilindro; fate riferimento a Regolazione della controlama rispetto al cilindro (pagina 9).
3. Regolate l'altezza di taglio; fate riferimento a Regolazione dell'altezza di taglio (pagina 10).

4. Regolate il carter dell’erba; fate riferimento alla Regolazione del deflettore per l’erba (pagina 15).

Quadro generale del prodotto

Specifiche

Compatibilità con i trattorini	Questi apparati di taglio possono essere montati su trattorini Greensmaster 1018, 1021 e 1026 delle dimensioni appropriate.		
Larghezza di taglio	**Modello n. 04823 e 04824**	**Modello n. 04832, 04833 e 04834**	**Modello n. 04842 e 04843**
	46 cm	53 cm	66 cm
Altezza di taglio	Regolate il rullo anteriore tramite le 2 viti verticali e mantenetelo in posizione tramite le 2 viti e i dadi.		
Range delle altezze di taglio	**1,5–8 mm**	**6–16 mm**	**13–25,4 mm**
	Impostate il tamburo dell'unità di trazione in posizione anteriore.	Impostate il tamburo dell'unità di trazione in posizione posteriore.	Impostate il tamburo dell'unità di trazione in posizione posteriore e montate 2 staffe anteriori per altezza di taglio elevata (n. cat. 99-4286).
Cuscinetti dei cilindri	Sono presenti due cuscinetti a sfera a gola profonda in acciaio inox sigillati.		
Rullo anteriore	Il rullo anteriore ha un diametro di 6,3 cm e prevede numerose configurazioni selezionabili dal cliente.		
Controlama	La macchina presenta di serie una controlama EdgeMax Microcut. Sono disponibili controlame opzionali per numerose configurazioni. La controlama è fissata a una barra di appoggio lavorata in ghisa con 11 viti (Greensmaster 1018), 13 viti (Greensmaster 1021) o 16 viti (Greensmaster 1026).		
Regolazione della controlama	C'è una regolazione rispetto al cilindro mediante doppia vite con denti d'arresto corrispondenti ad uno spostamento della controlama di 0,018 mm per ogni posizione indicizzata.		
Carter dell'erba	Il carter migliora lo scarico dell'erba dal cilindro in condizioni di bagnato.		
Contrappeso	Un contrappeso in ghisa montato sulla parte opposta alla linea di trasmissione consente di controbilanciare l'apparato di taglio.		
Peso netto	**Modello n. 04823 e 04824**	**Modello n. 04832, 04833 e 04834**	**Modello n. 04842 e 04843**
	04823: 23 kg; 04824: 24 kg	04832: 24 kg; 04833: 25 kg; 04834: 26 kg	04842: 27 kg; 04843: 29 kg
Velocità di taglio	Fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del vostro trattorino.		

Attrezzi/accessori

Per ottimizzare e ampliare le applicazioni della macchina, è disponibile una gamma di attrezzi e accessori approvati da Toro per l'uso con la macchina. Richiedete la lista degli attrezzi ed accessori approvati ad un Centro Assistenza Toro o ad un Distributore autorizzati, oppure visitate www.Toro.com

Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Ricambi e accessori di altri produttori potrebbero risultare pericolosi e il loro impiego potrebbe far decadere la garanzia del prodotto.

Funzionamento

Fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del trattorino per le istruzioni di funzionamento dettagliate. Prima di utilizzare l'apparato di taglio ogni giorno, regolate la controlama; fate riferimento a Regolazione quotidiana della controlama (pagina 8). Verificate la qualità di taglio tagliando una striscia di prova prima di utilizzare l'apparato di taglio su un green, in modo da garantire che il taglio finale sia corretto.

Regolazione dell'apparato di taglio

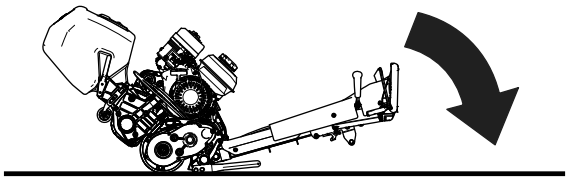
Regolazione del contatto controlama/cilindro

Regolazione quotidiana della controlama

Prima dell'uso ogni giorno, o in base alle necessità, verificate il corretto contatto controlama/cilindro. **Effettuate questa operazione anche se la qualità del taglio è accettabile.**

Nota: Questa procedura può essere eseguita con l'apparato di taglio montato sul trattorino.

1. Spegnete il motore del trattorino.
2. Accedete all'apparato di taglio abbassando la stegola del trattorino al suolo (Figura 5).

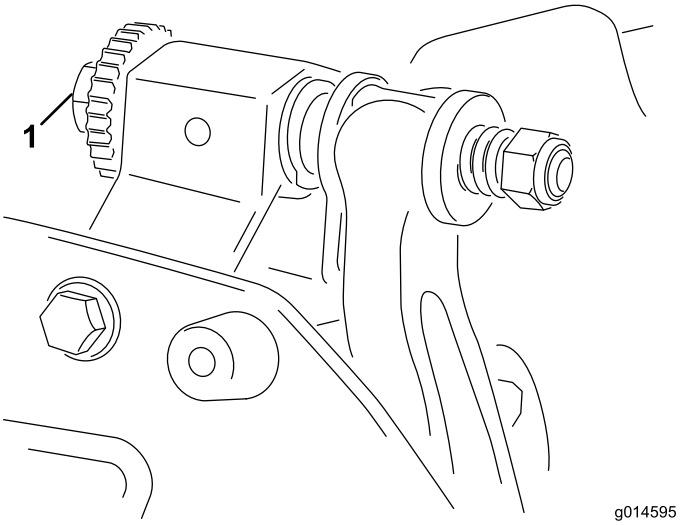


g276933

Figura 5

3. Ruotate lentamente il cilindro in direzione contraria e verificate il contatto cilindro/controlama.
   - Se non risulta evidente nessun contatto, regolate la controlama come segue
     A. Ruotate le viti di regolazione della barra di appoggio in senso orario (Figura 6), uno scatto alla volta, fino ad avvertire e ad udire un leggero contatto.

        Nota: Le viti di regolazione della barra di appoggio sono dotate di denti di arresto che corrispondono a uno spostamento della controlama di 0,018 mm per ogni posizione indicizzata.



g014595

Figura 6

1. Vite di regolazione barra di appoggio

     B. Inserite una lunga striscia di carta di verifica del taglio (n. cat. Toro 125-5610) tra il cilindro e la controlama, perpendicolarmente alla controlama (Figura 8), poi ruotate **lentamente** il cilindro in avanti: dovrebbe tagliare la carta; in caso contrario, ripetete i passaggi A e B finché ciò non avviene.
   - Se risulta evidente una resistenza del cilindro/un contatto eccessivo, lappate, rettificate la parte anteriore della controlama o affilate l'apparato di taglio per ottenere il livello di affilatura necessario per un taglio di precisione (Fate riferimento al *manuale Toro per l'affilatura del cilindro e delle macchine a taglio rotativo*, Modulo N. 09168SL).

Importante: **É sempre preferibile un leggero contatto. Se non si mantiene un contatto leggero, i bordi della controlama/del cilindro non si auto-affilano a sufficienza e si smussano dopo un certo periodo di funzionamento. Se mantenete un contatto eccessivo, si accelererà l'usura della controlama/del cilindro, che causerà un'usura irregolare compromettendo la qualità del taglio.**

Nota: Mentre le lame del cilindro continuano a girare contro la controlama, una leggera bava comparirà sulla superficie anteriore del tagliente su tutta la lunghezza della controlama. Occasionalmente passate sul bordo anteriore una lima per eliminare questa bava e migliorare il taglio.

Dopo un funzionamento prolungato, alla fine si formerà una cresta ad entrambe le estremità della controlama. Per garantire un

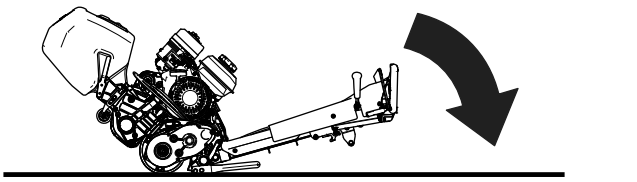
funzionamento regolare, arrotondate o limate questi incavi per portarli a filo con il tagliente della controlama.

Regolazione della controlama rispetto al cilindro

Utilizzate questa procedura durante la configurazione iniziale dell'apparato di taglio dopo la raschiatura, la lappatura o lo smontaggio del cilindro. **Non** si tratta di una regolazione quotidiana.

Nota: Questa procedura può essere eseguita con l'apparato di taglio montato sul trattorino.

1. Spegnete il motore del trattorino.
2. Accedete all'apparato di taglio abbassando la stegola del trattorino al suolo (Figura 7).



g276933

Figura 7

3. Ruotate il cilindro in modo tale che una delle lame intersechi il bordo della controlama tra le teste della prima e della seconda vite della controlama, situate sul lato destro dell'apparato di taglio.
4. Ponete un segno identificativo sulla lama nel punto in cui interseca il bordo della controlama.

   Nota: Ciò facilita le successive regolazioni.
5. Inserite uno spessore da 0,05 mm (n. cat. Toro 140-5531) tra la lama e il bordo della controlama nel punto contrassegnato nel passaggio 4.
6. Ruotate la vite di regolazione destra (Figura 6) della barra di appoggio fino a quando non sentite una lieve pressione sullo spessore, facendolo scorrere da lato a lato. Rimuovete lo spessore.
7. Per il lato sinistro dell'apparato di taglio, ruotate lentamente il cilindro in modo che la lama più vicina intersechi il bordo della controlama tra le teste della prima e della seconda vite.
8. Ripetete i passaggi da 4 a 6 per il lato sinistro dell'unità di taglio e la vite di regolazione sinistra della barra di appoggio.
9. Ripetete i passaggi 5 e 6 fino a quando non è presente una leggera pressione nei punti di contatto su entrambi i lati dell'apparato di taglio.
10. Per ottenere un contatto leggero tra il cilindro e la controlama, girate di 3 scatti in senso orario ciascuna vite di regolazione della barra di appoggio.

    Nota: Ogni scatto della vite di regolazione della barra di appoggio sposta la controlama di 0,018 mm. **Non serrate le viti di regolazione in modo eccessivo.**

Ogni rotazione della vite di regolazione in senso orario avvicina il bordo della controlama al cilindro. Ogni rotazione della vite di regolazione in senso antiorario allontana il bordo della controlama dal cilindro.

11. Inserite una lunga striscia di carta di verifica del taglio (n. cat. Toro 125-5610) tra il cilindro e la controlama, perpendicolarmente alla controlama (Figura 8), poi ruotate **lentamente** il cilindro in avanti: dovrebbe tagliare la carta; in caso contrario, ruotate ciascuna vite di regolazione della barra di appoggio in senso orario di uno scatto e ripetete questo passaggio finché la carta non viene tagliata.

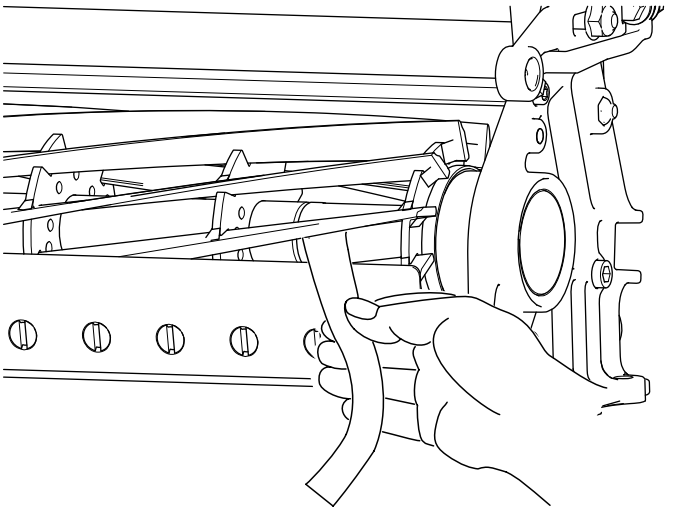


Figura 8

Nota: Se risulta evidente una resistenza del cilindro/un contatto eccessivo, lappate, rettificate la parte anteriore della controlama o affilate l'apparato di taglio per ottenere il livello di affilatura necessario per un taglio di precisione (Fate riferimento al *manuale Toro per l'affilatura del cilindro e delle macchine a taglio rotativo*, Modulo N. 09168SL).

Regolazione dell'altezza di taglio

Impostate l'altezza di taglio all'altezza desiderata utilizzando un calibro dell'altezza di taglio, e assicuratevi che il vostro apparato di taglio sia dotato di una controlama indicata per l'altezza di taglio desiderata; fate riferimento alla Tabelle di selezione altezza di taglio e controlama (pagina 12).

Regolazione del calibro dell'altezza di taglio

Prima della regolazione dell'altezza di taglio, impostate il calibro dell'altezza di taglio come segue:

1. Allentate il dado sulla barra di riferimento e posizionate la vite di regolazione all'altezza di taglio opportuna (Figura 9).

   Nota: La distanza tra l'estremità inferiore della testa della vite e la parte frontale della barra corrisponde all'altezza di taglio.

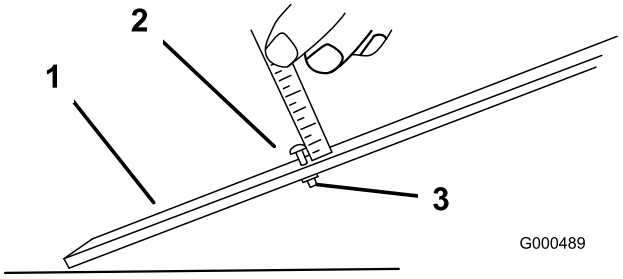


Figura 9

1. Barra di riferimento
2. Vite di regolazione dell'altezza
3. Dado

2. Serrate il dado.

Regolazione dell'altezza di taglio

1. Allentate i dadi di bloccaggio che fissano i bracci dell'altezza di taglio sulle piastre laterali dell'apparato di taglio (Figura 10).

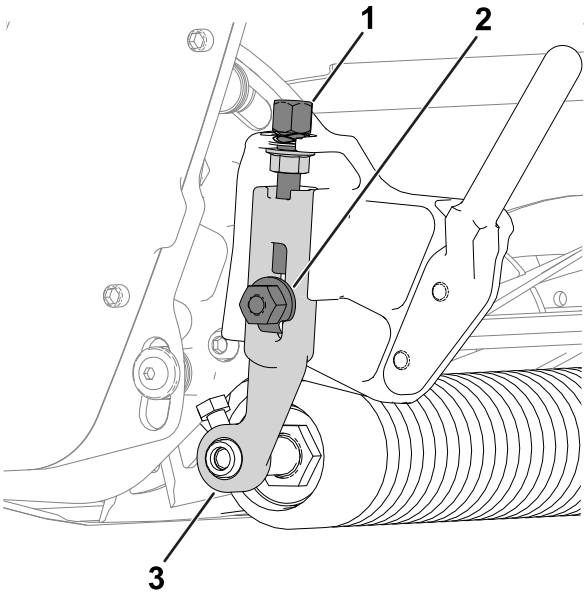


Figura 10

1. Vite di regolazione
2. Dado di bloccaggio
3. Braccio di regolazione altezza di taglio

2. Agganciate la testa della vite dell'indicatore dell'altezza di taglio sul lato destro del tagliente della controlama e appoggiate l'estremità

posteriore della barra sul tamburo di trazione (Figura 11).

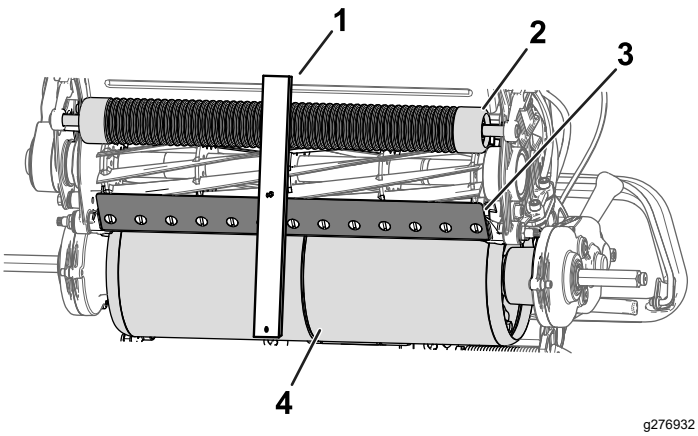


Figura 11

1. Barra indicatrice
2. Rullo
3. Controlama
4. Tamburo di trazione

3. Ruotate la vite di regolazione finché il rullo non tocca la parte frontale della barra di riferimento.
4. Ripetete le voci 2 e 3 per il lato sinistro.
5. Regolate entrambe le estremità del rullo finché l'intero rullo non è parallelo alla controlama.

   Importante: **Una volta regolati correttamente, il rullo e il tamburo di trazione toccheranno la barra indicatrice e la vite sarà serrata sulla controlama. Questa operazione garantirà un'altezza di taglio identica a entrambe le estremità della controlama.**
6. Serrate i dadi per fissare la regolazione in modo sufficiente a eliminare il gioco dalla rondella.
7. Verificate che l'impostazione dell'altezza di taglio sia corretta; ripetete questa procedura se necessario.

Tabelle di selezione altezza di taglio e controlama

Tabella altezza di taglio			
Altezza di taglio (mm)	**Altezza di taglio (mm)**	**Posizione del tamburo**	**Groomer universale**
1,5	0,062	A	Sì
3,2	0,125	A	Sì
4,8	0,188	A	Sì
6,4	0,250	A/P	Sì
9,5	0,312	A/P	Sì
9,5	0,375	P	Sì
12,7	0,500	P	Sì
15,9	0,625	P	No
19,1	0,750*	P	No
22,2	0,875*	P	No
25,4	1,000*	P	No
28,6	1,125*	P	No
30,2	1,188*	P	No

A: posizione del tamburo anteriore; consigliata per i green.
P: posizione del tamburo posteriore; consigliata per i tee.
* Sono necessarie 2 staffe per altezza di taglio elevata (n. cat. 99-4286).

Utilizzate la seguente tabella per determinare quale controlama è più indicata all'altezza di taglio desiderata.

Tabella di selezione controlama/altezza di taglio					
Controlama	**N. cat. GR 46 cm**	**N. cat. GR 53 cm**	**N. cat. GR 66 cm**	**Altezza di taglio**	**Angolo di affilatura superiore**
EdgeMax Microcut (standard 04824, 04832, 04833, 04834)	117-1530	115-1880	139-4324	1,5–4,7 mm	3°
Microcut (opzionale)	98-7261	93-4362	112-9275	1,5–4,7 mm	3°
Microcut estesa (opzionale)	110-2300	108-4303	-	1,5–4,7 mm	7°
Microcut corta EdgeMax (opzionale)	139-4318	139-4320	139-4322	1,5–4,7 mm	3°
Torneo EdgeMax (standard 04842, 04843)	115-1532	115-1881	117-1548	3,1–12,7 mm	3°
Torneo (opzionale)	98-7260	93-4263	94-5885	3,1–12,7 mm	3°
Torneo estesa (opzionale)	-	108-4302	-	3,1–12,7 mm	7°
Torneo corta EdgeMax (opzionale)	139-4319	139-4321	139-4323	3,1–12,7 mm	3°
Taglio basso (opzionale)	110-2301	93-4321	93-9015	4,7–25,4 mm	3°
High Cut (opzionale)	-	94-6392	104-2646	7,9–25,4 mm	3°
EdgeMax Fairway (opzionale)	-	137-6092	-	9,5–25,4 mm	10°
Fairway (opzionale)	-	137-6097	107-8181	9,5–25,4 mm	10°

Nota: Utilizzate controlame estese o corte per un taglio meno o più aggressivo.

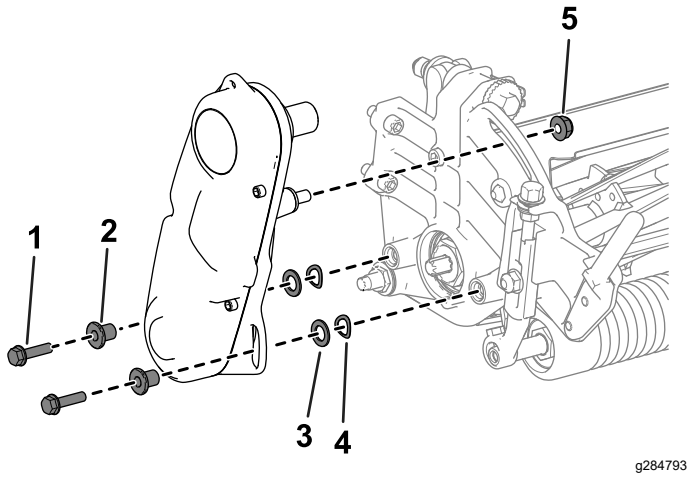
Manutenzione

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Controllo del punto di ingrassaggio dell'albero di trasmissione del cilindro

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

1. Rimuovete la bulloneria che fissa il gruppo trasmissione del cilindro alla piastra laterale (Figura 12).



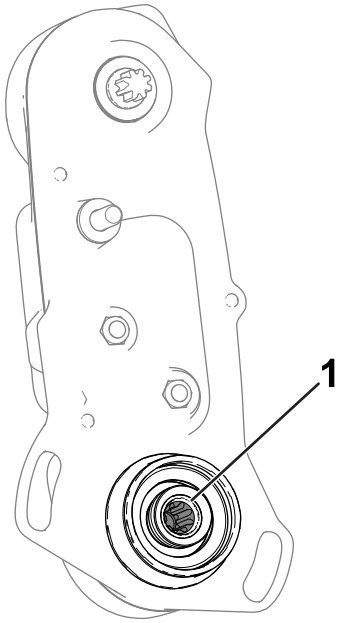
g284793

Figura 12

1. Vite a esagono incassato
2. Distanziale
3. Rondella
4. Rondella elastica
5. Dado

2. Rimuovete il gruppo trasmissione del cilindro, le rondelle piatte, le rondelle elastiche e i distanziali dalla piastra laterale (Figura 12).
3. Controllate la parte interna dell'albero di trasmissione del cilindro (Figura 13) per verificare l'eventuale presenza di grasso residuo.

   Se non vedete una quantità sufficiente di grasso, aggiungete ulteriore grasso all'albero scanalato maschio e femmina



g276424

Figura 13

1. Albero di trasmissione del cilindro

4. Utilizzate le viti a brugola, le rondelle e i distanziali rimossi in precedenza per fissare il gruppo trasmissione del cilindro alla piastra laterale.
5. Montate l'apparato di taglio sul trattorino; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del vostro trattorino.

Regolazione della tensione della cinghia della trasmissione del cilindro

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

1. Rimuovete la copertura dall'alloggiamento della trasmissione del cilindro rimuovendo le 3 viti che la fissano.
2. Allentate il bullone del braccio di rinvio e ruotate il braccio di rinvio per rilasciare la tensione della cinghia.
3. Utilizzate una chiave torsiometrica lunga per applicare da 6 a 7 N·m sulla vite interna del braccio di rinvio superiore (Figura 14).

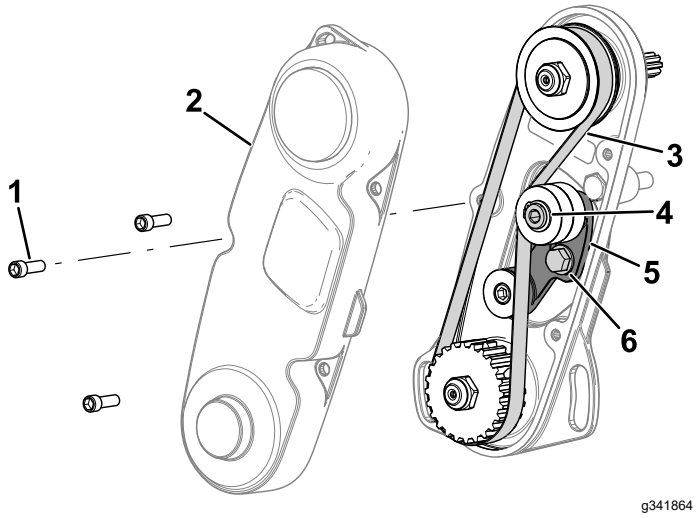


Figura 14

1. Vite a esagono incassato
2. Copricinghia
3. Cinghia
4. Esagono interno del braccio di rinvio
5. Braccio di rinvio
6. Bullone del braccio di rinvio

4. Serrate il bullone del braccio di rinvio per fissare il braccio di rinvio.
5. Montate la copertura con le 3 viti corrispondenti.

Regolazione della velocità di taglio

La velocità di taglio è determinata dalle seguenti impostazioni della macchina:

- **Velocità del cilindro**: la velocità del cilindro può essere regolata a un valore basso o alto; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* del vostro trattorino.
- **Posizione della puleggia di trasmissione del cilindro**: le pulegge di trasmissione del cilindro (22 denti e 24 denti) può essere impostata in 2 posizioni:
  - **POSIZIONE** alta: "A" in Figura 15
  - **POSIZIONE** bassa: "B" in Figura 15

  Nota: La posizione della puleggia è impostata su BASSA in fabbrica.

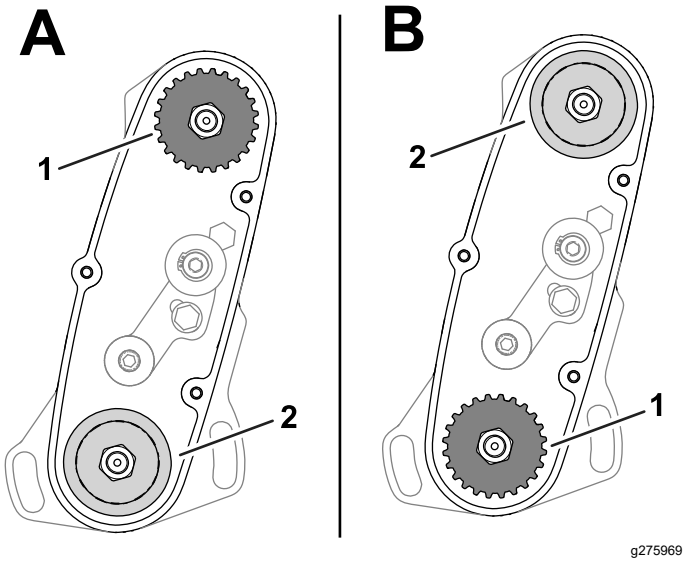


Figura 15

1. Puleggia (24 denti)
2. Puleggia (22 denti)

Fate riferimento ai seguenti passaggi per regolare la posizione delle pulegge.

1. Rimuovete il copricinghia per lasciare esposta la cinghia (Figura 16).

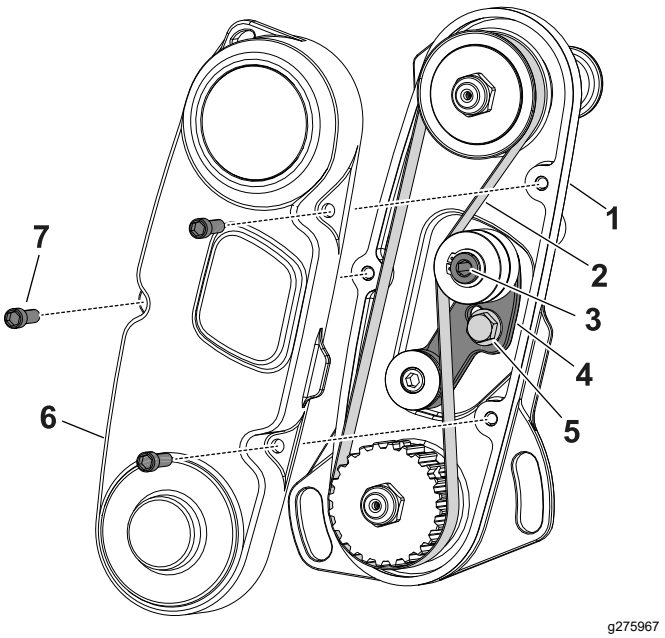


Figura 16

1. Alloggiamento del gruppo trasmissione del cilindro
2. Cinghia
3. Esagono interno del braccio di rinvio
4. Braccio di rinvio
5. Bullone del braccio di rinvio
6. Copricinghia
7. Vite a brugola

2. Allentate il bullone del braccio di rinvio e ruotate il braccio di rinvio (Figura 16) per rilasciare la tensione sulla cinghia.
3. Togliete la cinghia (Figura 16).

4. Allentate il dado su ogni puleggia, rimuovete le pulegge e utilizzate i dadi per montare le pulegge nella vostra configurazione desiderata.

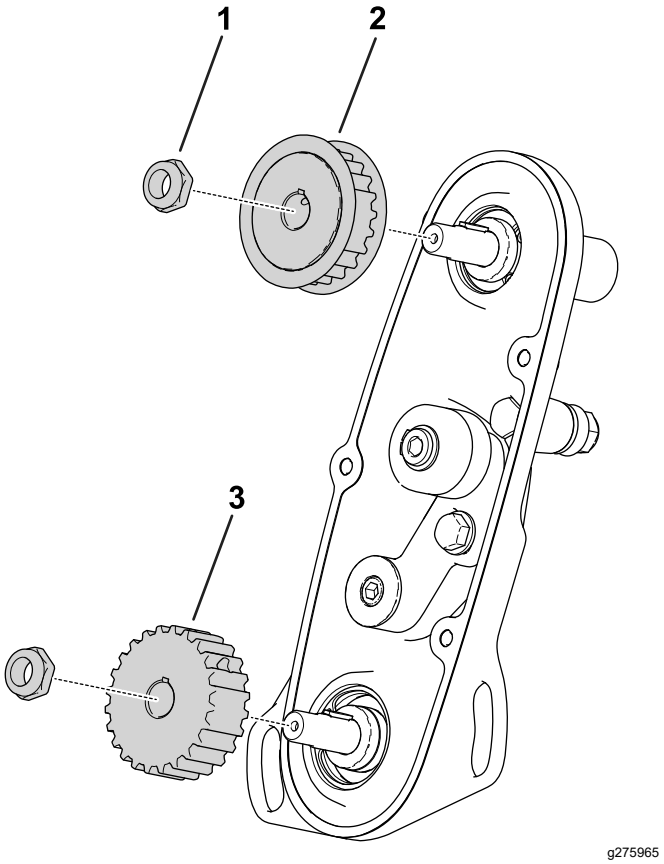


Figura 17

1. Dado
2. Puleggia (22 denti)
3. Puleggia (24 denti)

5. Serrate i dadi della puleggia a 37–45 N·m.
6. Montate la cinghia e mettetela in tensione applicando una coppia compresa tra 6 e 7 N·m sull'esagono interno del braccio di rinvio come illustrato nella Figura 16.
7. Serrate il bullone del braccio di rinvio e montate il copricinghia.

Regolazione del deflettore per l'erba

Regolate il deflettore per l'erba in modo da garantire che lo sfalcio venga completamente scaricato dall'area del cilindro, come qui di seguito:

Nota: È possibile regolare il deflettore per compensare le variazioni delle condizioni del tappeto erboso. Avvicinatela il deflettore al cilindro quando il tappeto erboso è molto secco. Per contro, impostate una distanza maggiore tra deflettore e cilindro quando il tappeto erboso è bagnato. Il deflettore dovrebbe essere parallelo al cilindro per le migliori prestazioni. Regolatela dopo l'affilatura del cilindro su una mola apposita.

1. Allentate le viti che fissano il deflettore per l'erba (Figura 18) all'apparato di taglio.

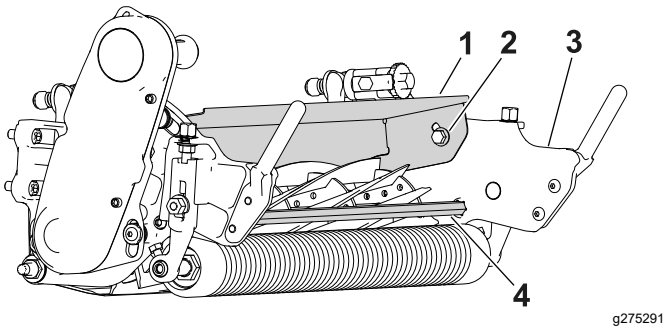


Figura 18

1. Carter dell'erba
2. Bullone (2)
3. Piastra laterale
4. Asta di supporto

2. Inserite uno spessimetro da 1,5 mm tra la parte superiore del cilindro e il deflettore, poi serrate le viti.

   Importante: **Accertatevi che la distanza tra il deflettore e il cilindro sia identica lungo tutto il cilindro.**

   Nota: Regolate la distanza come opportuno per le condizioni del vostro tappeto erboso.

Specifiche della controlama

Manutenzione della controlama

Solo un meccanico correttamente addestrato deve effettuare la manutenzione della barra di appoggio e della controlama, al fine di evitare danni a cilindro, barra di appoggio o controlama. Idealmente, portate l'apparato di taglio dal vostro Centro assistenza Toro per la manutenzione. Fate riferimento al *Manuale di manutenzione* del trattore per istruzioni complete, attrezzi speciali e schemi per la manutenzione della controlama. Se dovesse essere necessario rimuovere o montare la barra di appoggio da soli, di seguito sono riportate le istruzioni, così come le specifiche per la manutenzione della controlama.

Importante: **Seguite sempre le procedure relative alla controlama indicate nel vostro *Manuale di manutenzione* durante gli interventi di manutenzione della controlama. Un montaggio o un'affilatura non corretti della controlama possono comportare danni a cilindro, barra di appoggio o controlama.**

Rimozione del gruppo della barra di appoggio/controlama

1. Ruotate la vite di regolazione della barra di appoggio in senso antiorario per allontanare la controlama dal cilindro (Figura 19).

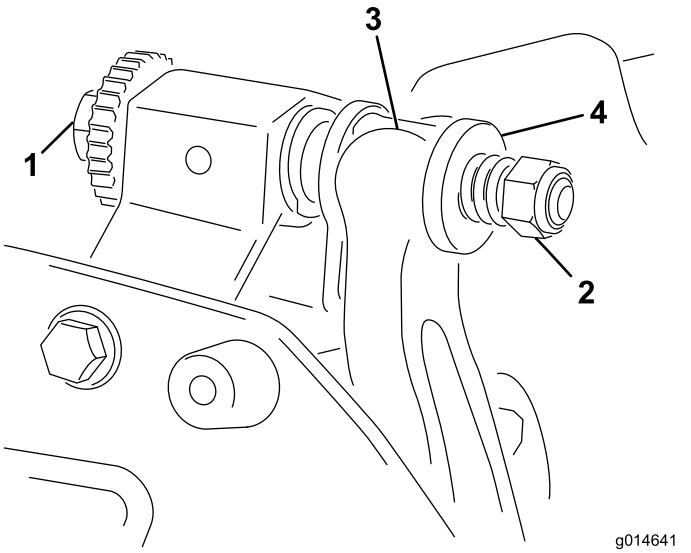


Figura 19

1. Vite di regolazione della barra di appoggio
2. Dado di tensione della molla
3. Barra di appoggio
4. Rondella

2. Allentate il dado di tensione della molla finché la rondella non sarà più in tensione contro la barra di appoggio (Figura 19).
3. Su ciascun lato della macchina, allentate il dado di bloccaggio come illustrato nella Figura 20.

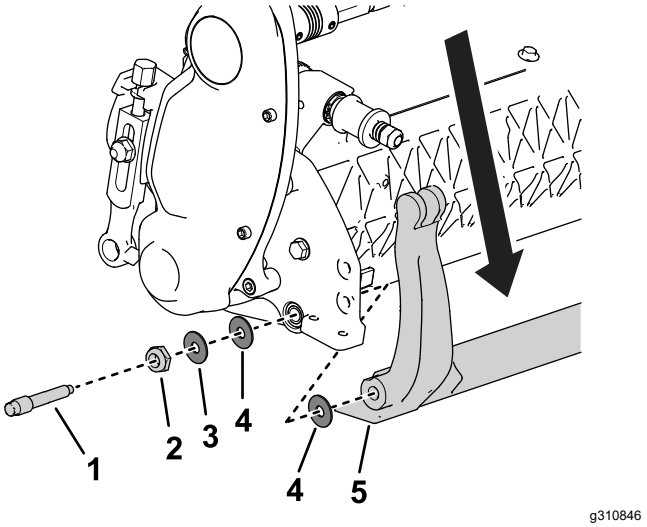


Figura 20

1. Bullone barra di appoggio
2. Dado
3. Rondella in acciaio
4. Rondella in nylon
5. Barra di appoggio

4. Togliete ciascun bullone della barra di appoggio consentendo alla barra di appoggio di essere tirata verso il basso e rimossa dall'apparato di taglio (Figura 20).

   Nota: Considerate 2 rondelle in nylon e 1 rondella in acciaio su ciascun lato della barra di appoggio (Figura 20).
5. Rimuovete la controlama dalla barra di appoggio rimuovendo tutte le viti che la fissano. Utilizzate una chiave a cricchetto con l'utensile per viti da controlama (n. cat. TOR510880).

   Nota: Potete utilizzare un avvitatore a impulsi meccanico o pneumatico per allentare le viti della controlama.

   Nota: Smaltite la controlama e le viti.

Montaggio della nuova controlama

1. Selezionate una nuova controlama in base alle Tabelle di selezione altezza di taglio e controlama (pagina 12).
2. Eliminate ruggine, incrostazioni e corrosione dalla superficie della barra di appoggio e applicate un sottile strato d'olio.

   Importante: **Non rimuovete materiale di colata dalla barra di appoggio. La barra di appoggio è concava nel mezzo per progettazione; non rettificatela.**
3. Pulite le filettature della barra di appoggio.

4. Applicate del composto antigrippaggio sulle viti della controlama e montate la controlama sulla barra di appoggio.

   Importante: **Utilizzate solo viti per controlama nuove.**

   Nota: La quantità di viti dipende dalla barra di appoggio.

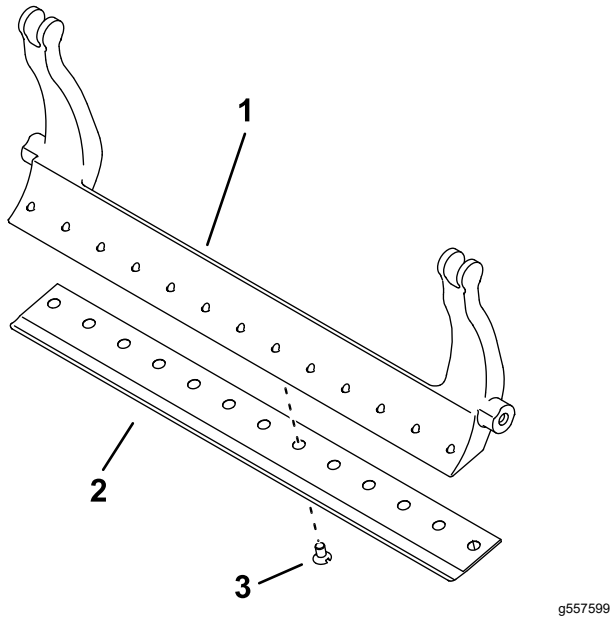


Figura 21

È illustrata una barra di appoggio con 13 viti

1. Barra di appoggio
2. Controlama
3. Vite

5. Serrate le 2 viti esterne a 1 N·m.
6. Partendo dal centro della controlama, serrate le viti a 25,9 +/- 1,4 N·m.

   Importante: **Non serrate le viti della controlama utilizzando un avvitatore a impulsi meccanico o pneumatico.**

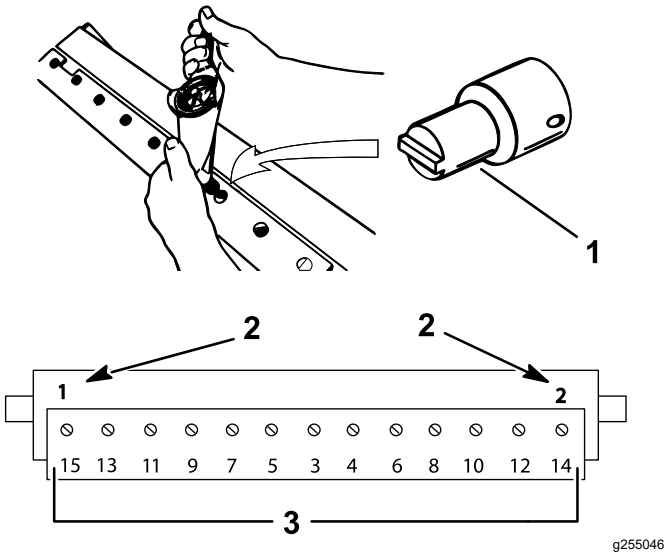


Figura 22

1. Utensile per viti da controlama (n. cat. TOR510880)
2. Montate prima queste e serratele a 1 N·m.
3. Serrate a 25,9 +/- 1,4 N·m.

7. Affilate la nuova controlama; fate riferimento a Specifiche di affilatura della controlama (pagina 17).

Specifiche di affilatura della controlama

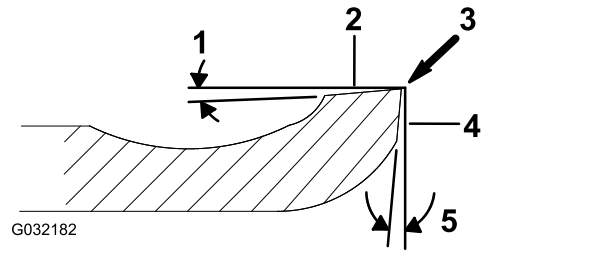


Figura 23

1. Angolo di scarico
2. Superficie superiore
3. Eliminate la bava
4. Superficie anteriore
5. Angolo anteriore

Angolo di scarico controlama (superiore)	Vedere Tabelle di selezione altezza di taglio e controlama (pagina 12).
Intervallo angolo anteriore	13° a 17°
Angolo anteriore controlama per fairway	10°

Verifica dell'angolo di affilatura superiore

L'angolo che utilizzate per affilare le vostre controlame è molto importante.

Utilizzate il goniometro (n. cat. Toro 131-6828) e il relativo supporto (n. cat. Toro 131-6829) per verificare l'angolo prodotto dalla vostra mola e poi rettificatelo in caso di eventuali imprecisioni.

1. Posizionate il goniometro sul lato inferiore della controlama, come illustrato nella Figura 24.

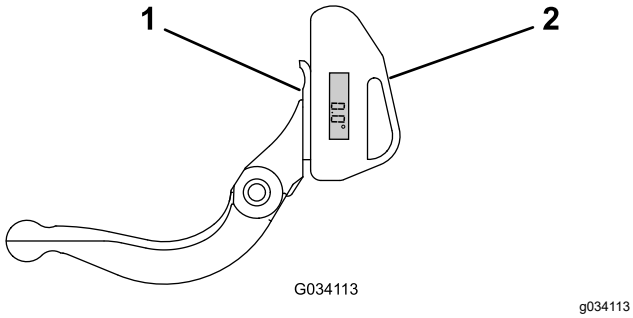


Figura 24

1. Controlama (verticale)
2. Goniometro

2. Premete il pulsante Alt Zero sul goniometro.
3. Posizionate il supporto del goniometro sul bordo della controlama, in modo che il bordo del magnete corrisponda a quello della controlama (Figura 25).

   Nota: Durante questa fase il display digitale deve essere visibile dallo stesso lato della fase 1.

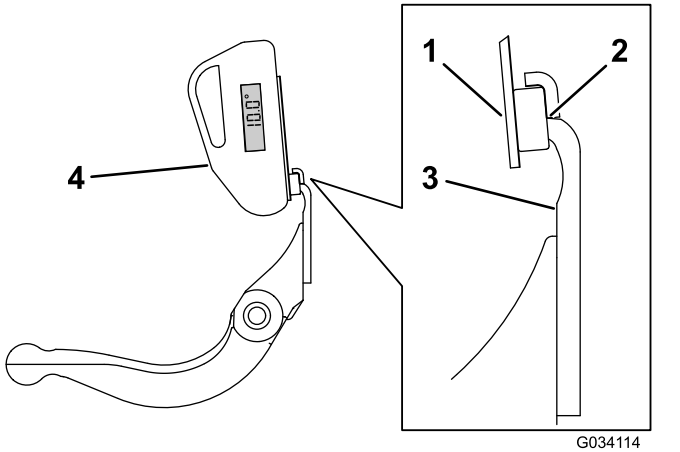


Figura 25

1. Supporto del goniometro
2. Bordo del magnete corrispondente al bordo della controlama
3. Controlama
4. Goniometro

4. Posizionate il goniometro sul supporto, come illustrato nella Figura 25.

Nota: Questo è l'angolo prodotto dalla vostra mola e dovrebbe rientrare entro 2 gradi dall'angolo di affilatura superiore raccomandato.

Montaggio del gruppo della barra di appoggio/controlama

1. Montate il gruppo della barra di appoggio/controlama, posizionando gli attacchi di montaggio tra le rondelle e la vite di regolazione della barra di appoggio (Figura 19).

   Importante: **Centrate i regolatori DPA tra gli attacchi della barra di appoggio come illustrato nella Figura 26.**

   Se i regolatori DPA vengono montati a contatto con gli attacchi della barra di appoggio, ciò potrebbe influenzare negativamente il contatto tra la controlama e il rullo.

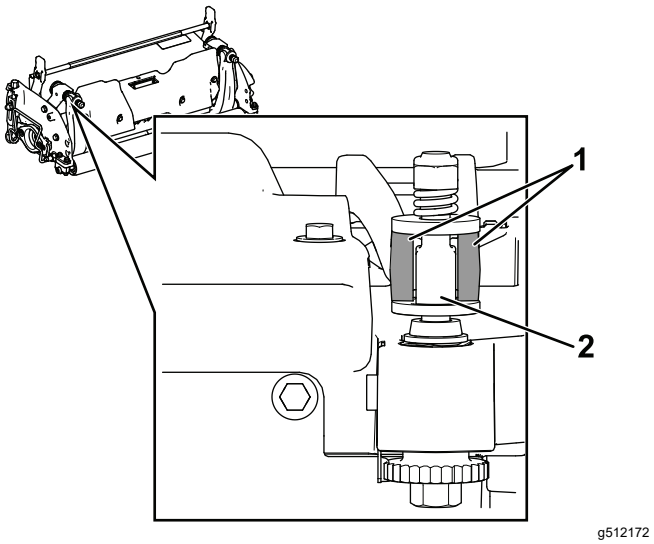


Figura 26

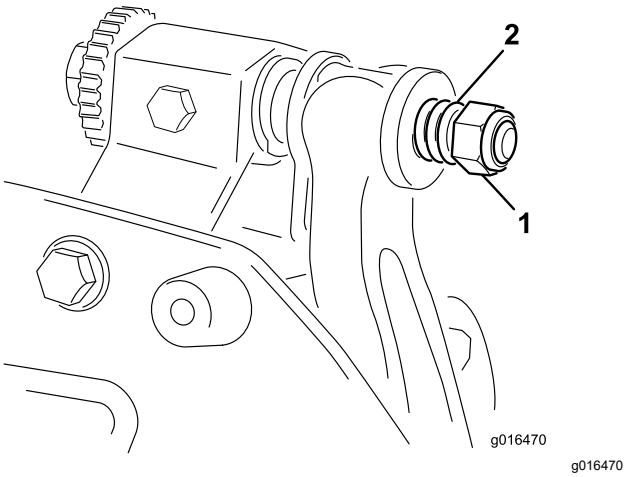
1. Attacchi della barra di appoggio
2. Regolatore DPA

2. Fissate la barra di appoggio su ciascuna piastra laterale mediante gli appositi bulloni (dadi sui bulloni) e 3 rondelle (6 in tutto).
3. Collocate una rondella in nylon su ciascun lato della flangia di estremità della piastra laterale. Posizionate una rondella in acciaio all'esterno di ciascuna rondella in nylon (Figura 20).
4. Serrate i bulloni della barra di appoggio a un valore compreso tra 27 e 36 N·m.
5. Serrate lentamente i dadi di bloccaggio della barra di appoggio fino a eliminare il gioco di estremità dalle rondelle in acciaio, ma in modo che sia possibile ruotarli manualmente.

Nota: La rondella in nylon tra la barra di appoggio e la piastra laterale presenterà un piccolo spazio.

Importante: **Non serrate eccessivamente i dadi di bloccaggio o deviate le piastre laterali.**

6. Serrate il dado di tensione della molla finché la molla non si schiaccia, quindi allentate di 1/2 giro (Figura 27).



g016470

Figura 27

1. Dado di tensione della molla
2. Molla

7. Regolate la controlama rispetto al cilindro; fate riferimento a Regolazione della controlama rispetto al cilindro (pagina 9).

Specifiche del cilindro

Preparazione alla rettifica del cilindro

1. Accertatevi che tutti i componenti dell'apparato di taglio siano in buone condizioni e correggete eventuali problemi prima della rettifica.
2. Attenetevi alle istruzioni del costruttore della mola del cilindro per molare il cilindro di taglio alle seguenti specifiche.

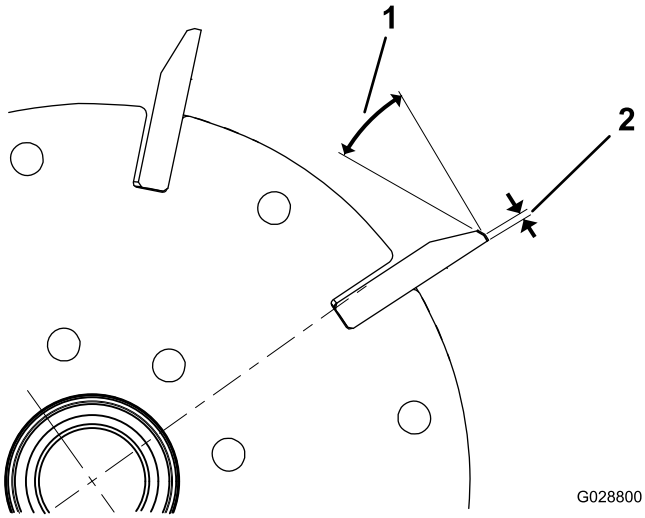
Specifiche di affilatura del cilindro	
Nuovo diametro cilindro	128,5 mm
Limite di esercizio del diametro del cilindro	114,3 mm
Angolo di spoglia della lama	30° ± 5°
Intervallo delle larghezze della superficie della lama	Da 0,8 mm a 1,2 mm
Limite di esercizio della rastrematura del diametro del cilindro	0,25 mm

Rettifica del cilindro

Il nuovo cilindro ha una larghezza a terra di 1,3–1,5 mm e una rettifica di 30°.

Quando la larghezza a terra supera i 3 mm, effettuate quanto segue:

1. Applicate una rettifica di scarico di 30° su tutte le lame del cilindro in modo da ottenere una larghezza a terra di 0,8 mm (Figura 28).



g028800

Figura 28

1. 30°
2. 0,8 mm

2. Molate per rotazione il cilindro per ottenere una sporgenza dei cilindri di <0,025 mm.

   Nota: Ciò fa sì che la larghezza a terra aumenti leggermente.

3. Regolate l'apparato di taglio; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* dell'apparato di taglio.

Nota: Per estendere la durata di affilatura del bordo del cilindro e della controlama, dopo la molatura del cilindro e/o della controlama, controllate nuovamente il contatto tra cilindro e controlama dopo aver tosato 2 green, dal momento che saranno rimosse eventuali bavature. Le bavature potrebbero creare un gioco inadatto tra cilindro e controlama, che può accelerare l'usura.

Lappatura dell'apparato di taglio

Per lappare l'apparato di taglio, utilizzate il kit lappatura di accesso (n. modello 139-4342) o il kit lappatura (n. modello 04800); fate riferimento alle istruzioni operative contenute nelle *Istruzioni per l'installazione* del kit. Per acquistare uno di questi kit, rivolgetevi al distributore Toro autorizzato.

Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni allegate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
04823	406000000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1018, apparato di taglio a 11 lame da 46 cm	11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	2000/14/CE 2006/42/CE
04824	409600000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1018, apparato di taglio a 14 lame da 46 cm	14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	2000/14/CE 2006/42/CE
04832	408000000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1021, apparato di taglio a 8 lame da 53 cm	8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	2000/14/CE 2006/42/CE
04833	410300000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1021, apparato di taglio a 11 lame da 53 cm	11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	2000/14/CE 2006/42/CE
04834	410000000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1021, apparato di taglio a 14 lame da 53 cm	14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	2000/14/CE 2006/42/CE
04842	410300000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1026, apparato di taglio a 8 lame da 66 cm	8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	2000/14/CE 2006/42/CE
04843	410300000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1026, apparato di taglio a 11 lame da 66 cm	11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	2000/14/CE 2006/42/CE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



Tom Langworthy
Direttore tecnico
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Novembre 19, 2024

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni allegate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
04823	406000000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1018, apparato di taglio a 11 lame da 46 cm	11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	S.I. 2001 N° 1701, S.I. 2008 N° 1597
04824	409600000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1018, apparato di taglio a 14 lame da 46 cm	14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	S.I. 2001 N° 1701, S.I. 2008 N° 1597
04832	408000000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1021, apparato di taglio a 8 lame da 53 cm	8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	S.I. 2001 N° 1701, S.I. 2008 N° 1597
04833	410300000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1021, apparato di taglio a 11 lame da 53 cm	11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	S.I. 2001 N° 1701, S.I. 2008 N° 1597
04834	410000000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1021, apparato di taglio a 14 lame da 53 cm	14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	S.I. 2001 N° 1701, S.I. 2008 N° 1597
04842	410300000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1026, apparato di taglio a 8 lame da 66 cm	8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	S.I. 2001 N° 1701, S.I. 2008 N° 1597
04843	410300000 e superiori	Tosaerba Greensmaster 1026, apparato di taglio a 11 lame da 66 cm	11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Tosaerba	S.I. 2001 N° 1701, S.I. 2008 N° 1597

La documentazione tecnica corrispondente è stata compilata come richiesto dal Piano 10 del S.I. 2008 N. 1597.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Normative.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Tom Langworthy
Direttore tecnico
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Novembre 19, 2024

Informativa sulla privacy SEE/Regno Unito

Utilizzo delle vostre informazioni personali da parte di Toro

The Toro Company ("Toro") rispetta la vostra privacy. Quando acquistate i nostri prodotti, possiamo raccogliere determinate informazioni personali su di voi, direttamente da voi o tramite la vostra azienda o distributore Toro locale. Toro utilizza queste informazioni per adempiere ai propri obblighi contrattuali (ad esempio registrare la garanzia, elaborare le vostre in garanzia o contattarvi in caso di un richiamo di prodotto) e per finalità aziendali legittime (ad esempio valutare la soddisfazione dei clienti, migliorare i nostri prodotti o fornirvi informazioni su prodotti che potrebbero interessarvi). Toro può condividere i vostri dati con le sue consociate, affiliate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Toro, inoltre, può divulgare le informazioni personali nel caso in cui sia richiesto ai sensi della legge o in correlazione alla vendita, all'acquisto o alla fusione di aziende. Toro non venderà mai le vostre informazioni personali ad altre società per scopi di marketing.

Conservazione delle vostre informazioni personali

Toro conserverà le vostre informazioni personali per tutto il tempo pertinente alle finalità suindicate e in conformità ai requisiti normativi. Per ulteriori informazioni sui periodi di conservazione dei dati applicabili, contattate legal@toro.com.

L'impegno di Toro per la sicurezza

Le vostre informazioni personali possono essere elaborate negli Stati Uniti o in altri paesi in cui possono essere in vigore leggi sulla protezione dei dati meno rigide di quelle del vostro paese di residenza. Ogni qualvolta trasferiamo le vostre informazioni al di fuori del vostro paese di residenza, adotteremo tutte le misure richieste per legge al fine di garantire l'implementazione delle opportune tutele per proteggere le vostre informazioni e assicurarci che vengano trattate in sicurezza.

Accesso e correzione

È vostro diritto correggere o riesaminare i vostri dati personali, oppure rifiutare o limitare il trattamento dei vostri dati. A tale scopo, contattateci tramite email all'indirizzo legal@toro.com. In caso di dubbi sulle modalità con cui Toro gestisce le vostre informazioni, contattateci direttamente. Tenete presente che i clienti residenti in Europa hanno diritto a sporgere reclamo presso l'autorità deputata alla protezione dei dati di loro pertinenza.

La garanzia Toro

Garanzia limitata di due anni o 1500 ore di utilizzo

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company fornisce per il vostro Prodotto Commerciale Toro ("Prodotto") una garanzia che copre eventuali difetti dei materiali o di lavorazione per 2 anni o 1.500 ore di utilizzo* (in base all'evento che si verifica per primo). Questa garanzia si applica a tutti i prodotti, tranne gli arieggiatori (per questi prodotti, fate riferimento alle dichiarazioni di garanzia separate). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, includendo diagnosi, manodopera, parti e trasferimento. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale.
* Prodotto dotato di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Qualora riteneste che esista una condizione prevista dalla garanzia, siete tenuti a segnalarla al Distributore Commerciale dei Prodotti o al Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avete acquistato il Prodotto. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato e per qualunque chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità inerenti alla garanzia, potete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 o +1–800–952–2740
Email: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del proprietario

Il proprietario del prodotto è responsabile della manutenzione e delle regolazioni necessarie indicate nel *Manuale dell'operatore*. Eventuali riparazioni correlate a problemi determinati dalla mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni richieste non sono coperte dalla presente garanzia.

Elementi e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono causate da difetti dei materiali o di lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto dovute all'uso di ricambi non originali Toro, al montaggio e all'impiego di parti aggiuntive o all'impiego di accessori e prodotti modificati non di marca Toro.
- Avarie del prodotto dovute alla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate.
- Avarie dovute all'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Usura di componenti non difettosi. I seguenti sono solo alcuni esempi di parti che si consumano o usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e guarnizioni dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (sigillati o che possono essere ingrassati), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, flussimetri e valvole di ritenuta.
- Avarie causate da influssi esterni, compresi, senza limitazione, condizioni atmosferiche, pratiche di rimessaggio, contaminazione, uso di carburante, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o sostanze chimiche non approvate.
- Avarie o problemi di prestazioni dovuti all'uso di carburanti (ad es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali. L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza alcuna limitazione, danni a sedili causati da usura o abrasione, usura di superfici verniciate, usura di adesivi o graffi ai finestrini.

Parti

Le parti previste per la sostituzione nell'ambito della manutenzione sono garantite per il periodo fino al tempo previsto per la sostituzione di tali parti. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di assumere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti oppure alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti rigenerate.

Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle possono erogare un numero totale di kilowattora specifico durante il loro ciclo di vita. Il modo in cui vengono utilizzate, caricate e in cui vengono effettuate le operazioni di manutenzione può prolungare o ridurre la vita totale delle batterie. Mano a mano che le batterie di questo prodotto si consumano, l'autonomia tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente fino a quando la batteria sarà totalmente esaurita. La sostituzione di batterie che risultano inutilizzabili a seguito del normale processo di usura è a carico del proprietario del prodotto. Nota (solo batteria agli ioni di litio): per ulteriori informazioni, fate riferimento alla garanzia della batteria.

Garanzia a vita per l'albero motore (solo modello ProStripe 02657)

L'albero motore ProStripe, dotato di un disco di attrito e di una frizione freno lama a prova di avviamento (gruppo frizione freno lama [BBC] + disco di attrito integrato) originali Toro come attrezzatura originale e utilizzato dall'acquirente originale in conformità con le procedure operative e di manutenzione, è coperto da una garanzia a vita contro la piegatura dell'albero a gomito del motore. Le macchine dotate di rondelle di attrito, unità frizione del freno della lama (BBC) e altri dispositivi simili non sono coperte dalla garanzia a vita per l'albero motore.

La manutenzione è a carico del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri e del refrigerante, e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario autorizzato Toro è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

The Toro Company non è responsabile di danni indiretti, incidentali o consequenziali in relazione all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non sono fornite altre garanzie esplicite. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni Stati non è consentita l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili nel vostro caso. La presente garanzia concede diritti legali specifici e altri diritti che variano da un paese all'altro.

Nota relativa alla garanzia sulle emissioni

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del sistema di controllo delle emissioni. Fate riferimento alla Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del Motore, fornita insieme al prodotto o contenuta nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi diversi da Stati Uniti e Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualunque motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà a ottenere informazioni sulla garanzia, rivolgetevi al Centro assistenza Toro autorizzato di zona.

374-0253 Rev I